



Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Саратовский государственный медицинский
университет имени В. И. Разумовского»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

ПРИНЯТА

Ученым советом Института общественного
здоровья и гуманитарных проблем медицины
протокол от 29.03.2023 № 4
Председатель _____ А.С. Федонников

УТВЕРЖДАЮ

Директор Высшей школы управления
здоровьем и сестринского образования
_____ О.Ю. Алешкина
29 марта 2023 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Немецкий язык для специальных целей

| | |
|-------------------------------|--|
| Направление подготовки | 32.04.01 Общественное здравоохранение |
| Форма обучения | очно-заочная |
| Срок освоения ОПОП | 2г бм |
| Кафедра | Иностранных языков |

ОДОБРЕНА

на заседании учебно-методической конференции
кафедры от 09.03.2023 № 3

Заведующий кафедрой _____ Е.В.Чернышкова

СОГЛАСОВАНА

Заместитель директора департамента
организации образовательной деятельности
_____ Д.Ю. Нечухраня

«16» 03 2023 г.

Рабочая программа учебной дисциплины «Немецкий язык для специальных целей» разработана на основании учебного плана по направлению подготовки 32.04.01 Общественное здравоохранение, утвержденного Ученым Советом Университета, от «28» февраля 2023 г., № 2; в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 32.04.01 Общественное здравоохранение, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от «31» мая 2017 г. № 485.

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью учебной дисциплины «Немецкий язык для специальных целей» для магистрантов является приобретение специалистами в области общественного здравоохранения знаний, умений и навыков, необходимых для профессиональной межкультурной коммуникации, овладение устными и письменными формами общения на иностранном языке как средством информационной деятельности и дальнейшего самообразования. Изучение дисциплины «Немецкий язык для специальных целей» в магистратуре направлено на развитие и совершенствование общекультурных и профессиональных компетенций, полученных в бакалавриате и/или специалитете, владение которыми обеспечивает эффективную деятельность на иностранном языке в различных ситуациях делового и научно-профессионального общения.

Это предполагает умение достаточно свободно пользоваться наиболее употребительными языковыми средствами в 4-х видах речевой деятельности: говорении, аудировании (восприятии на слух), чтении и письме для осуществления деловых контактов с зарубежными коллегами, фирмами и предприятиями, для ведения корреспонденции и составления деловых документов (договоров, контрактов), для самостоятельной работы со специальной литературой на иностранном языке с целью получения профессиональной информации.

Реализация этих целей означает формирование необходимых магистранту логического мышления и памяти, устойчивого внимания, привычки регулярно работать; способствует повышению общей культуры, а также культуры речи на родном языке; расширяет кругозор обучающихся, их знания о культуре и традициях стран изучаемого языка, правил речевого этикета. Общеобразовательные цели призваны сформировать у магистрантов навыки и умения самостоятельной работы, совместной в группах, а также умения общения друг с другом и в коллективе.

Задачей дисциплины является приобретение магистрантами языковой и коммуникативной компетенции с целью успешного использования английского языка в их будущей профессиональной деятельности, что предполагает развитие в процессе обучения следующих навыков: устной речи на профессиональные темы, чтения специальной литературы с целью поиска необходимой информации, ознакомление с основами реферирования, и перевода литературы по широкому профилю специальности, письма для ведения деловой переписки.

Изучение магистрантами произносительных норм, грамматических явлений, синтаксических структур, правил словообразования и сочетаемости слов английского языка, а также усвоение лексико-фразеологического материала осуществляются в процессе работы над связными, законченными в смысловом отношении текстами.

Магистранты должны владеть всеми видами чтения при работе с текстами, владеть навыками разговорной речи с соблюдением нормативного произношения и ритма речи, владеть практической грамматикой, уметь вести беседу, владеть речевым этикетом повседневного общения, уметь логически и правильно в грамматическом и орфографическом отношении строить письменные высказывания на профессиональные темы.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

Формируемые в процессе изучения учебной дисциплины компетенции

| Наименование категории (группы) | Код и наименование компетенции (или ее части) |
|---------------------------------|---|
|---------------------------------|---|

| компетенций | |
|---|--|
| 1 | 2 |
| Коммуникация | УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия |
| <p>ИДУК-4.1. выстраивает эффективную коммуникацию с партнерами в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранных языках;</p> <p>ИДУК-4.2. применяет базовые коммуникативные навыки в академических и профессиональных целях на государственном и иностранном (-ых) языках;</p> <p>ИДУК-4.3. владеет умением выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и коммуникативными навыками, применимыми в академическом и профессиональном общении медицинских работников.</p> | |

3. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Учебная дисциплина «Немецкий язык для специальных целей» (Б1.В.ДВ.2) относится к дисциплинам по выбору блока Б1.В.ДВ учебного плана по направлению подготовки 32.04.01 Общественное здравоохранение.

Материал дисциплины опирается на ранее приобретенные студентами знания по иностранному языку, сформированные при получении высшего образования – бакалавриата и/или специалитета.

4. ТРУДОЕМКОСТЬ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ КОНТАКТНОЙ РАБОТЫ

| Вид работы | Всего часов | Кол-во часов в семестре | |
|--|-------------|-------------------------|-----------|
| | | № 2 | |
| 1 | 2 | 3 | |
| Контактная работа (всего), в том числе: | 28 | 28 | |
| Аудиторная работа | 28 | 28 | |
| Лекции (Л) | - | - | |
| Практические занятия (ПЗ), | 28 | 28 | |
| Семинары (С) | - | - | |
| Лабораторные работы (ЛР) | - | - | |
| Внеаудиторная работа | - | - | |
| Самостоятельная работа обучающегося (СРО) | 44 | 44 | |
| Вид промежуточной аттестации | 3 | 3 | 3 |
| | - | - | - |
| ИТОГО: Общая трудоемкость | 72 | 72 | 72 |
| | 2 | 2 | 2 |

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1 Разделы учебной дисциплины и компетенции, которые должны быть освоены при их изучении

| № | Индекс | Наименование раздела учебной | Содержание раздела |
|---|--------|------------------------------|--------------------|
|---|--------|------------------------------|--------------------|

| п/п | компетенции | дисциплины | |
|-----|-------------|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1 | УК-4 | Раздел 1 Основы медицины: обучение чтению специальной литературы | Правила словообразования (употребление аффиксов для образования частей речи); основы морфологии. Лексика по теме (продуктивно). Синтаксис. Обучение ознакомительному, просмотровому, изучающему и поисковому видам чтения. Обучение умению пользоваться словарями (общеязыковыми, специальными) с целью выбора слова с учетом контекста. |
| 2 | УК-4 | Раздел 2 Основы патологической медицины: обучение чтению специальной литературы | Правила словообразования (употребление аффиксов для образования частей речи); основы морфологии. Лексика по теме (продуктивно). Синтаксис. Обучение ознакомительному, просмотровому, изучающему и поисковому видам чтения. Обучение умению пользоваться словарями (общеязыковыми, специальными) с целью выбора слова с учетом контекста. |

5.2 Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы текущего контроля

| № | № семестра | Наименование раздела дисциплины | Виды деятельности (в часах) | | | | | Формы текущего контроля успеваемости |
|----|------------|--|-----------------------------|----|----|-----|-------|---|
| | | | Л | ЛР | ПЗ | СРО | всего | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1. | 2 | Раздел 1 Основы медицины: обучение чтению специальной литературы | - | - | 10 | 22 | 32 | тестирование, письменный перевод, беседа на иностр. языке текущий контроль (ТК) тестирование, письменный перевод, реферирование текста. |

| | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|----|----|----|--|
| 2. | 2 | Раздел 2 Основы патологической медицины: обучение чтению специальной литературы | - | - | 18 | 22 | 40 | тестирование, письменный перевод, текущий контроль (ТК) тестирование, письменный перевод, реферирование текста, беседа на иностр. языке |
| | | ИТОГО: | - | - | 28 | 44 | 72 | |

5.3 Название тем лекций с указанием количества часов

Лекции не предусмотрены учебным планом.

5.4. Название тем практических занятий с указанием количества часов

| № п/п | Название тем практических занятий | Кол-во часов в семестре |
|----------|--|-------------------------------|
| | | № 2 |
| 1 | 2 | 3 |
| 1. | Тема 1-2: Организм человека. Части тела, полости, органы и системы органов | 4 |
| 2. | Тема 3: Дыхательная система. Строение дыхательного тракта и легких. Дыхание. | 2 |
| 3. | Тема 4-5: Заболевания дыхательной системы. | 4 |
| 4. | Тема 6: Система кровообращения. Кровь. Сердце. Кровеносные сосуды. | 2 |
| 5. | Тема 7-8: Заболевания сердечно-сосудистой системы | 4 |
| 6. | Тема 9: Пищеварительная система. Строение пищеварительного тракта. Пищеварение. | 2 |
| 7. | Тема 10-11: Заболевания желудочно-кишечного тракта | 4 |
| 8. | Тема 12: Заболевания желчевыводящих путей. | 2 |
| 9. | Тема 13-14: Инфекционные заболевания. | 4 |
| | ИТОГО | 28 |

5.5. Лабораторный практикум

Лабораторный практикум не предусмотрен учебным планом.

5.6. Самостоятельная работа обучающегося по дисциплине

| № п/п | № семестра | Наименование раздела | Виды СРО | Всего часов |
|----------|---------------|----------------------|----------|----------------|
|----------|---------------|----------------------|----------|----------------|

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------|---|---|--|-----------|
| 1. | 2 | Раздел 1 Основы медицины: обучение чтению специальной литературы | Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию. | 22 |
| 2. | 2 | Раздел 2 Основы патологической медицины: обучение чтению специальной литературы | Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию. | 22 |
| ИТОГО | | | | 44 |

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. Учебные пособия – электронные ресурсы портала.
2. Методические указания для обучающихся по дисциплине «Немецкий язык для специальных целей».
3. Комплект вопросов и заданий для самоконтроля усвоения материала дисциплины, текущего и промежуточного контроля .
4. Оценочные материалы для проведения текущего контроля.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Немецкий язык для специальных целей» в полном объеме представлен в приложении 1.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания результатов освоения дисциплины.

Оценка теоретического материала студентов по балльно-рейтинговой системе осуществляется согласно «Положению о балльно-рейтинговой системе оценки академической успеваемости обучающихся» по дисциплине «Немецкий язык для специальных целей». Положение утверждено ученым советом ФГБОУ ВО Саратовский ГМУ им. В.И.Разумовского Минздрава России.

В соответствии с рабочим учебным планом по направлению подготовки 32.04.01 Общественное здравоохранение в конце изучения учебной дисциплины «Немецкий язык для специальных целей» проводится аттестация в форме зачета в 3м семестре. Зачет по дисциплине выставляется на основании устного ответа на вопросы, перевода и реферирования оригинального текста, выполненных обучающимся.

8. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Основная литература

Печатные источники:

| № | Издания | Количество экземпляров в библиотеке |
|---|---|-------------------------------------|
| 1 | 2 | 3 |
| 1 | Английский язык [Текст] : учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн ; под общ. ред. И. Ю. Марковиной. - 4-е | 493 |

| | | |
|---|---|-----|
| | изд., испр. и перераб. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2010. - 366с. | |
| 2 | Английский язык [Текст] : учебник / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн ; под общ. ред. И. Ю. Марковиной. - 4-е изд., перераб. и доп. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2014. - 366 с. | 200 |

Электронные источники

| № | Издания |
|---|---|
| 1 | 2 |
| 1 | Английский язык для медицинских вузов [Электронный ресурс] : учебник / Маслова А. М., Вайнштейн З. И., Плебейская Л. С. - 5-е изд., испр. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. – Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970433485.html |
| 2 | Английский язык [Электронный ресурс] / Марковина Ирина Юрьевна, Максимова Зинаида Константиновна, Вайнштейн Мария Борисовна - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2014. - Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970430934.html |

8.2. Дополнительная литература

Печатные источники:

| № | Издания | Количество экземпляров в библиотеке |
|---|---|-------------------------------------|
| 1 | 2 | 3 |
| 1 | Английский язык для медиков [Текст] : учеб. пособ. для студ., аспирантов, врачей и науч. сотр. / М. С. Муравейская, Л. К. Орлова. - 7-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2003. - 384 с | 103 |

Электронные источники

| № | Издания |
|---|--|
| 1 | 2 |
| 1 | Англо-русский медицинский словарь [Электронный ресурс] / Под ред. И.Ю. Марковиной, Э.Г. Улумбекова - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2013. - Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970424735.html |
| 2 | Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени [Электронный ресурс] / Гарагуля С.И. - М. : ВЛАДОС, 2015. - Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785691021985.html |
| 3 | Колобаев В.К. Английский язык для врачей [Электронный ресурс]: пособие предназначено для специалистов-медиков и студентов старших курсов/ Колобаев В.К.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: СпецЛит, 2013.— 446 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/47754.html . |
| 4 | Англо-русский медицинский словарь эпонимических терминов[Электронный ресурс] / Петров В.И., Перепелкин А.И. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. - Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/06-COS-2398.html |
| 5 | Муравейская, М.С. Английский язык для медиков [Электронный ресурс] : учеб. пособие / М.С. Муравейская, Л.К. Орлова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 384 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/13030 . |

9. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ»

| № | Сайты |
|---|-------|
|---|-------|

| | |
|-----|---|
| п/п | |
| 1 | http://el.sgm.ru/ |
| 2 | www.stanford.edu |
| 3 | www.oyc.yale.edu |
| 4 | www.ocw.uci.edu |
| 5 | http://www.studmedlib.ru |
| 6 | www.biblioclub.ru/ |
| 7 | www.e.lanbook.com/. |
| 8 | http://www.iprbookshop.ru |
| 9 | http://www.multitrans.ru |
| 10 | https://translate.yandex.ru/ |
| 11 | https://translate.google.ru |

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины представлены в приложении 2.

11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

1. Адрес страницы кафедры: <http://www.sgm.ru/info/str/depts/flang/index.html>.
2. Использование режима общения по Skype не предусмотрено учебным планом.
- 3 Доступ к электронно-библиотечным системам (ЭБС), сформированным на основании прямых договоров и государственных контрактов с правообладателями на 2022-2023 гг

- 1) ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/> ООО «Политехресурс» Контракт № 797КС/11-2022/414 от 21.12.2022, срок доступа до 31.12.2023
- 2) ЭБС «Консультант врача» <http://www.rosmedlib.ru/> ООО «Высшая школа организации и управления здравоохранением - Комплексный медицинский консалтинг» Контракт № 762КВ/11-2022/413 от 21.12.2022, срок доступа до 31.12.2023
- 3) ЭБС IPRsmart <http://www.iprbookshop.ru/> ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа» Лицензионный договор № 9193/22К/247 от 11.07.2022, срок доступа до 14.07.2023г.
- 4) Национальный цифровой ресурс «Рукопт» <http://www.rucont.lib.ru> ООО Центральный коллектор библиотек "БИБКОМ" Договор № 418 от 26.12.2022, срок доступа до 31.12.2023

4. Используемое программное обеспечение:

| Перечень лицензионного программного обеспечения | Реквизиты подтверждающего документа |
|---|--|
| Microsoft Windows | 40751826, 41028339, 41097493, 41323901, 41474839, 45025528, 45980109, 46073926, 46188270, 47819639, 49415469, 49569637, 60186121, 60620959, 61029925, 61481323, 62041790, 64238801, 64238803, 64689895, 65454057, 65454061, 65646520, 69044252 – срок действия лицензий – бессрочно. |
| Microsoft Office | 40751826, 41028339, 41097493, 41135313, 41135317, 41323901, 41474839, 41963848, 41993817, 44235762, 45035872, 45954400, 45980109, 46073926, 46188270, 47819639, 49415469, 49569637, 49569639, 49673030, 60186121, 60620959, 61029925, 61481323, 61970472, 62041790, 64238803, 64689898, 65454057 – срок действия лицензий – бессрочно. |
| Kaspersky Endpoint Security, | № лицензии 2В1Е-230301-122909-1-5885 с 2023-03-01 по |

| | |
|----------------------|--|
| Kaspersky Anti-Virus | 2024-03-10, количество объектов 3500. |
| CentOSLinux | Свободное программное обеспечение – срок действия лицензии – бессрочно |
| SlackwareLinux | Свободное программное обеспечение – срок действия лицензии – бессрочно |
| MoodleLMS | Свободное программное обеспечение – срок действия лицензии – бессрочно |
| DrupalCMS | Свободное программное обеспечение – срок действия лицензии – бессрочно |

Разработчики:

_____ К.С.Н., доцент
занимаемая должность

_____ зав.кафедрой, д.с.н.,доц
занимаемая должность


_____ подпись


_____ подпись

_____ И.Ю.Юрова
инициалы, фамилия

_____ Е.В.Чернышкова
инициалы, фамилия

Лист регистрации изменений в рабочую программу

| Учебный год | Дата и номер извещения об изменении | Реквизиты протокола | Раздел, подраздел или пункт рабочей программы | Подпись регистрирующего изменения |
|-------------|-------------------------------------|---------------------|---|-----------------------------------|
| 20__-20__ | | | | |
| 20__-20__ | | | | |
| 20__-20__ | | | | |
| 20__-20__ | | | | |